

安全理事会

Distr.: General
30 July 2018
Chinese
Original: English

联合国科索沃临时行政当局特派团

秘书长的报告

一. 导言和特派团的优先事项

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会该决议设立了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告特派团的任务执行情况。本报告介绍科索沃特派团 2018 年 4 月 16 日至 7 月 15 日期间的活动及相关事态发展。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。为推进实现这些目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体保持建设性互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与特派团密切合作。

二. 主要的政治和安全动态

3. 在本报告所述期间，整体局势保持稳定，这与上一次报告所述期间的情况形成对照，那时若干事态发展对贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的关系产生了不利影响。如塞族名单党的声明所述，塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办事处主任 Marko Đurić 于 3 月 26 日被捕和被驱逐出科索沃之后，属于科索沃和梅托希亚塞族名单党的部长和科索沃议会议员仍不参加政府或议会的正式会议，并继续抗议推迟成立塞族人占多数的市镇的协会/社区。与此同时，执政联盟和反对派中各科索沃阿族政党则着重于在欧洲联盟主持的与贝尔格莱德的对话中普里什蒂纳的立场，这一对话于 6 月 24 日恢复。科索沃议会内外继续讨论普里什蒂纳谈判小组的组成和战略，科索沃总理拉穆什 • 哈拉迪纳伊和议会议长卡迪尔 • 维塞利分别在 4 月 10 日和 4 月 23 日提交了供议会审议的提案。





4. 在本报告所述期间发生的一些事件表明，有可能再次出现紧张局势。塞尔维亚东正教教会官员报告，5 月 17 日在 Ferizaj/Uroševac 市分别发生了两起事件，有教堂受到损坏。5 月 26 日，开始在 Visoki Dečani 修道院特别保护区(联合国教育、科学及文化组织世界遗产所在地)内修建一条过境公路。塞尔维亚东正教教会发表了一份公报，其中强调上述建筑施工违反科索沃的特别保护区法，并质疑负责监测宗教场所周围特别保护区的执行和监测委员会的结论意见。塞族名单党、塞族名单党科索沃族群和回归部部长、塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办事处和科索沃塞族民间社会团体也对该道路工程表示了抗议。国际社会作出了声音一致的反应，并在与 Deçan/Dečani 市的市长协商后，建议暂停特别保护区内的工程。对此，科索沃总理、科索沃基础设施部长和 Deçan/Dečani 市市长澄清说，将在离特别保护区五公里处继续此工程。执行和监测委员会在停顿三个月后于 7 月 10 日举行会议，讨论此建筑工程，并同意尽快与总理一起访问该地。

5. 在 5 月 28 日发生的另一起事件中，约 60 名科索沃阿族人在 Klinë/Klina 市举行抗议，阻止 30 名科索沃塞族朝圣者参加在塞尔维亚东正教圣三一教堂遗址附近举行的东正教节日“Sveta Trojica”的活动。科索沃警察进行了干预，当时一些抗议者向朝圣者投掷石块，造成一人受重伤，另两人轻伤。5 月 30 日，在 Lipjan/Lipljan 市，一名科索沃阿族年轻男子言语骚扰并殴打了一名科索沃塞族人，后者当时出面阻止一群科索沃阿族青少年在当地游戏场骚扰科索沃塞族儿童。科索沃族群和回返事务部长以及塞尔维亚名单党都谴责了这两起事件，并敦促科索沃警方将肇事者绳之以法。几天后，地方官员和社区领导人在 Lipjan/Lipljan 市开展了调解，帮助缓和了紧张态势，同时调查仍在继续。5 月 28 日至 6 月 1 日期间，在北米特罗维察族裔混合的 Suhodoll i Poshtëm/Donji Suvi Do 村发生了三起投掷石块事件，致使塞尔维亚政府开办的保健中心遭毁坏。

6. 除了上述事件，6 月 3 日塞尔维亚名单党发表了一项公报，谴责最近针对科索沃塞族人及其财产的攻击，并声称在 2018 年 5 月期间发生了 16 起针对科索沃塞族人出于族裔动机的事件。6 月 5 日，科索沃总理办公室发表了一项公报，谴责最近发生的“族裔动机”事件，称其对科索沃族裔间关系产生了不利影响，并呼吁将肇事者绳之以法。科索沃总统哈希姆 • 萨奇作出了类似的公开讲话。6 月 6 日，我的科索沃问题特别代表查希尔 • 塔宁发表声明，表示欢迎上述各项声明，并指出“在民主社会绝不容许恐吓行为”。

7. 与此同时，科索沃政府继续呼吁把科索沃安全部队转变为一个军队，而塞尔维亚领导人对此仍坚决反对。4 月 28 日，科索沃安全部队的一名科索沃塞族成员在行政边界线 5 号门 Končulj/Konçul 过境点被塞尔维亚警察拘留和讯问。科索沃总理对这一事件表示关切，指出此事损害科索沃政府融入科索沃塞族社区的努力。5 月 27 日，另一名科索沃安全部队的科索沃塞族成员的车辆在科索沃北部祖宾波托克市被纵火焚烧。7 月 10 日，科索沃警察在 Gjilan/Gnjilane 地区逮捕并在当天晚些时候释放了五名科索沃塞族人，据称因涉嫌与科索沃安全部队中来自 Gjilan/Gnjilane 地区的 47 名科索沃塞族成员决定在 7 月初退出部队一事有关联。塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办事处主任在当天未经事先安排的新闻发布会

上谴责了这些逮捕行动，表示谴责的还有塞尔维亚名单党，该党还指责科索沃警察过度使用武力，并呼吁科索沃塞族人不要参加科索沃安全部队。

8. 5月17日，科索沃总统、科索沃总理和科索沃第一副总理兼外交部长贝赫杰特·帕乔利参加了在索非亚举行的欧洲联盟西巴尔干国家首脑会议。在首脑会议结束时，欧洲联盟通过了一项宣言，其中重申“坚定支持”该区域融入欧洲的前景，并列述了西巴尔干各国政府应实施的一系列旨在改善该区域基础设施、联通、安全和法治的措施。7月10日，欧洲联盟成员国政府首脑及其西巴尔干合作伙伴在伦敦召开了柏林进程会议；在首脑会议结束时，该进程的所有参与方签署了关于区域合作和睦邻关系、战争罪和失踪人员问题的几项联合声明。

9. 6月15日，欧洲理事会作出一项决定、科索沃总统与欧洲联盟外交与安全政策高级代表费代丽卡·莫盖里尼换文之后，欧盟驻科法治团开始新的——有更多限制的——两年任务期，到12月14日重组进程完成时工作人员将减至503名。尽管欧盟驻科法治团的法官和检察官在科索沃司法系统已不再有任何行政职能，欧盟驻科法治团将监测某些刑事和民事案件，并继续监测、辅导科索沃惩戒局并为其提供咨询意见。欧盟驻科法治团还将为执行在由欧洲联盟推动的贝尔格莱德与普里什蒂纳对话框架内达成的各项协议提供业务支助，并将保持其作为第二安全反应方的作用。

10. 根据欧洲联盟委员会制定的放宽科索沃签证的标准，科索沃当局推动了打击有组织犯罪和腐败措施的执行。科索沃政府还继续实施科索沃与欧洲联盟之间《稳定与结盟协定》所设想的改革，包括公共行政管理部门改革。

11. 在本报告所述期间，没有任何关于战斗人员涉嫌离开科索沃前往伊拉克和(或)阿拉伯叙利亚共和国的报告。然而，外国战斗人员从冲突地区回返在整个区域仍是令人关切的问题。在本报告所述期间，就几个与恐怖主义有关的案件下达了判决。5月18日，普里什蒂纳初级法院判定九人犯有策划在2016年阿尔巴尼亚和以色列的足球比赛期间进行恐怖袭击的罪行，判处其18个月至10年监禁。同一天，普里什蒂纳初级法院无罪释放5名被控犯有煽动恐怖主义行为的伊玛目，原因是缺乏证据。6月8日，普里什蒂纳初级法院下令拘留涉嫌策划在科索沃进行恐怖袭击的两名嫌疑人(一人针对驻科索沃部队，另一人针对一般公众)。

12. 我的科索沃问题特别代表继续与普里什蒂纳、贝尔格莱德和该区域的政治领导人接触。6月7日，他在普里什蒂纳会见了科索沃总统。6月11、12和14日，他与主管维持和平行动助理秘书长宾图·凯塔一起在贝尔格莱德会见了塞尔维亚总统阿莱克桑达尔·武契奇和塞尔维亚第一副总理兼外交部长伊维察·达契奇；在普里什蒂纳会见了科索沃总理和科索沃第一副总理兼外交部长；在地拉那会见了阿尔巴尼亚总理埃迪·拉马。

三. 科索沃北部

13. 北米特罗维察市市长(他也是塞尔维亚名单党主席)在4月12日的一项向媒体发表的声明中称，安全局势不允许在米特罗维察主桥重新开放车辆交通。他还

呼吁按照欧洲联盟推动的关于振兴主桥问题的 2015 年 8 月协定的设想，迅速签署米特罗维察北部和南部之间市镇边界谅解备忘录。对此，南米特罗维察市市长对其对应方的安全关切不以为然，并建议由欧洲联盟来确定重新开放桥梁的日期。

14. 科索沃塞族政界人士奥利弗・伊万诺维奇 1 月 16 日在米特罗维察北部被杀案仍然未破。4 月 16 日，伊万诺维奇先生的政党“塞尔维亚民主正义”公民倡议对没有关于调查进展情况的信息表示关注。

四. 贝尔格莱德与普里什蒂纳关系正常化

15. 在停顿三个月之后，欧洲联盟外交与安全政策高级代表于 6 月 24 日在布鲁塞尔主持召开了一次由欧洲联盟主持的与塞尔维亚总统和科索沃总统对话高级别会议。经过三小时的高级别会议，高级代表办公室发表公报指出，两国总统“就双方之间关系全面正常化的协议框架进行了密集而富有成效的讨论”。在高级别会议召开之前，由双方各自首席谈判代表 Đurić 先生和 Avni Arifi 率领的贝尔格莱德和普里什蒂纳技术队于 6 月 22 日举行了数次会议。

16. 此前，欧洲联盟外交与安全政策高级代表已于 5 月 16 日在索菲亚举行的欧洲联盟-西巴尔干国家首脑会议间隙会晤了塞尔维亚总统和科索沃总统。会后，欧盟对外行动署发布了一项声明，其中指出两位领导人都确认，他们愿意继续与高级代表一起密集开展工作，以实现关系全面正常化。

17. 贝尔格莱德与普里什蒂纳之间在按 2013 年 4 月 19 日《指导关系正常化原则的第一份协定》(布鲁塞尔协定)的设想在科索沃设立塞族人占多数的市镇协会/社区方面存在的分歧继续阻碍欧洲联盟主持下的对话取得进展。4 月 18 日，塞尔维亚总统宣布，科索沃塞族人将不按原先的设想单方面在科索沃建立一个塞族人占多数的市镇协会/社区，原先的设想是针对普里什蒂纳对此事的推延。科索沃塞族人现同意等到四个月期限的最后一刻，这是普里什蒂纳定下的起草协会/社区章程的期限。第二天，欧洲联盟外交与安全政策高级代表在贝尔格莱德分别会晤塞尔维亚总统和塞尔维亚总理安娜・布尔纳比奇之后，强调了执行在欧盟主持的对话框架内达成的所有协议的重要意义。

18. 同时，负责起草塞族人占多数的市镇协会/社区规约的管理小组在本报告所述期间举行了九次会议，但没有就其调查结果或结论发布任何报告。

五. 回返、和解、文化遗产和族群关系

19. 在本报告所述期间，联合国难民事务高级专员公署(难民署)记录了 77 次非多数族群成员自愿返回科索沃。因此，自 2000 年以来，科索沃非多数族群成员的自愿返回共计 27 884 次。难民署报告，目前因 1998–1999 年冲突造成的流离失所者总共有 89 480 人。其中：72 000 人在塞尔维亚；16 357 人流离失所于科索沃境内各地；729 人在黑山以及 394 人在前南斯拉夫的马其顿共和国。

20. 难民署继续支持科索沃阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人族裔成员获得民事证件并解决公民身份问题，除其他好处外，这使他们能够获得公共服务福利。在本报告所述期间，难民署协助 105 人获得了民事证明文件。

21. 4 月 19 日，科索沃特派团在新布尔多市主办了一次关于妇女在建立信任进程中作用的圆桌会议。该市的 17 名科索沃塞族和科索沃阿族妇女参加了这次活动。讨论的重点是推动妇女在该市发挥作用以及加强社区间沟通和信任的需要。

六. 法治和人权

22. 在本报告所述期间，腐败和有组织犯罪案的两名主要被告被判无罪释放。5 月 15 日，上诉法院对前宪法法院院长兼前普里什蒂纳大学校长 Enver Hasani 涉嫌欺诈共谋判处无罪开释。6 月 6 日，普里什蒂纳初级法院就对前卫生部秘书 Ilir Tolaj 滥用职权的指控判无罪开释。上述无罪释放判决的原因是缺乏证据。此前，在 4 月 10 日，14 名囚犯(其中 2 人被判犯有严重谋杀罪)被赦免。

23. 在本报告所述期间有两个值得注意的事态发展，涉及战争罪指控。4 月 26 日，一名来自科索沃特别检察官办公室的欧盟驻科法治团检察官对南斯拉夫警察/准军事部队后备队成员 Darko Tasić 提出起诉，指控其为 1999 年 3 月期间对 Krushë e Vogël/Mala Kruša 村平民所犯战争罪的共犯。6 月 11 日，科索沃宪法法院下令米特罗维察初级法院重新审理关于 10 名前科索沃解放军成员的(“德雷尼察集团”)一案，这些人被判定在 1998 和 1999 年期间犯有危害平民罪。宪法法院认定被告的受公平和公正审判的权利在初审法院遭到侵犯，故将此案发回重新审判。

24. 由欧盟驻科法治团法官组成的普里什蒂纳初级法院于 5 月 24 日宣布了对所谓的“Medicus”案重审的判决。保健设施(Medicus 诊所)所有人 Lutfi Dervishi 被判犯有贩运人口和有组织犯罪罪行，并被判处 7 年零 6 个月监禁和 8 000 欧元罚款。麻醉师 Sokol Hajdini 因“严重身体伤害”罪被判处一年监禁。

25. 在本报告所述期间，科索沃专门分庭也有若干事态发展。5 月 7 日，宣布任命 Jack Smith 为专门检察官，5 月 18 日，宣布任命 Spera Petro 先生为监察员。专门分庭和专门检察官办公室的第一次报告于 6 月 14 日发表。该报告重点介绍 2016 年 4 月至 2018 年 2 月期间取得的成就，并陈述了此后在建立专门分庭监管框架、加强外联和建立专门检察官办公室方面的进展情况。

26. 到目前为止，1998-1999 年科索沃冲突后下落不明的仍有 1 647 人。5 月 16 日，欧盟驻科法治团和科索沃法医研究所对贾科维察的一个乱葬坑作了评估。从该处挖出 5 具遗骸；本报告所述期间结束时，DNA 测试尚在进行中。

27. 经失踪人员资源中心在科索沃特派团支持下不断建言，科索沃政府失踪人员问题委员会于 5 月 21 日任命了来自非多数族群的 Milorad Trifunović 为失踪人员家属代表。将非多数族群接纳到科索沃政府失踪人员问题委员会将有助于确保其参与查清在科索沃境内冲突后失踪者的命运的整个过程。

28. 5 月，联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)和联合国开发计划署(开发署)一起，在普里什蒂纳大学成立了过渡期正义资源中心，这是科索沃的第一个此类中心。该中心的目的是促进建设和平、和解和教育在过渡时期司法进程中的作用，重点是对性别敏感的方法。

29. 亚希亚加基金会在科索沃特派团、妇女署和开发署的支助下，开始执行打击对科索沃冲突相关性暴力受害人污名化的项目。6 月 22 日至 24 日，该基金会在阿尔巴尼亚组织了一次集会，参加集会的 200 名冲突相关性暴力受害人来自科索沃，包括来自非多数族群。这次活动由科索沃特派团出资，在活动中探讨了协助受害人的各种方法，并为其提供了一个机会，使其能够获得帮助而不必担心遭到污名化。科索沃特派团将继续通过支持地方组织，帮助解决冲突相关性暴力受害人的社会、心理和经济方面的需要。

30. 4 月 27 日，科索沃监察员机构就有关 6 名土耳其国民的一案发布报告，此 6 人在 3 月 29 日被科索沃当局逮捕并驱逐到土耳其。报告的结论是，科索沃有关机构逮捕和驱逐这些土耳其公民是违宪的。

七. 妇女与和平与安全

31. 作为促进妇女在建立信任方面发挥作用的努力的一部分，5 月 15 日和 16 日，科索沃特派团赞助举行了一次会议，主题是妇女在建立信任进程中的作用，会议由南米特罗维察和北米特罗维察的两个非政府组织办理。来自当地社区的约 40 名与会者讨论了妇女实现性别平等的机会和挑战。同样，6 月 1 日和 2 日，科索沃特派团与开发署和联合国人类住区规划署(人居署)合作，支持了为 Zveçan/Zvečan 妇女核心小组举办促进市镇一级规划和预算编制方面的性别平等讲习班。参加这次讲习班的还有来自塞族人占多数的 Zveçan/Zvečan 市和阿族人占多数的 Kamenicë/Kamenica 市的市议会成员和市政官员，讲习班为科索沃阿族占多数和科索沃塞族占多数的市镇之间交流信息和经验提供了机会。

32. 6 月 14 日，在“妇女、区域合作和欧洲一体化”区域圆桌会议期间，妇女署使来自塞尔维亚和科索沃的女议员们以及来自东南欧的女决策者们聚集一堂。她们明确指出了妇女在建设和平方面、特别是在执行布鲁塞尔协定方面发挥中心作用的途径。

八. 伙伴关系与合作

33. 科索沃特派团与联合国科索沃工作队密切合作，在法治、社区间建立信任、人权、增强青年权能和性别平等领域继续开展方案活动。在本报告所述期间，科索沃特派团和联合国项目事务厅支持普里什蒂纳初级法院和米特罗维察初级法院减少积压案件的努力，为此目的赞助了科索沃阿族和科索沃塞族法律实习生。科索沃特派团和联合国项目事务厅还合作为这两个法庭提供同声传译设备，帮助确保遵守语言权利，这是贯穿于目前司法机构融合的一项重大挑战。其他活动包

括向科索沃北部的监察员机构提供技术援助，以及执行七个项目，以增强科索沃警察监测安全局势和解决城市安全问题的能力。

34. 4 月 27 日至 29 日，科索沃特派团和科索沃青年工作队招集了科索沃 20 个市镇地方青年行动理事会制订联合宣传战略。随后，在 5 月 14 日和 15 日，科索沃特派团与联合国科索沃工作队合作，举办了第二次科索沃青年大会，汇集了来自所有社区的 210 名青年人，与会的还有科索沃各机构、国际组织和民间社会的代表。与会者审查了先前青年大会制定的路线图的执行情况，并针对在 5 月 6 日至 8 日于卢布尔雅那举行的联合国科索沃建立信任论坛上提出的与青年有关的问题建议了解决方法。

35. 我的科索沃问题特别代表兼主管维持和平行动助理秘书长主持召开了联合国科索沃建立信任论坛。该论坛由科索沃特派团和联合国科索沃工作队组办，参加的有欧洲联盟、欧盟驻科法治团和欧安组织驻科索沃特派团。120 名与会者(其中妇女人数过半)广泛代表了科索沃的社会各界，包括市政当局领导人、民间社会、学术界、妇女和青年组织以及科索沃族群和回返事务部。他们确定了加强科索沃各族群之间信任的各种途径，并确立了今后行动平台的下列六个领域：(a) 善治和获得服务的机会；(b) 诉诸司法的机会；(c) 建立宗教间信任；(d) 增强经济权能和环境；(e) 媒体和通信；(f) 教育。贯穿各领域的问题包括人权、增强妇女权能、青年和语言权利。

36. 在本报告所述期间，在科索沃特派团支持下实施了两项建立信任措施。5 月 21 日，Gjilan/Gnjilane 市市长主持了该市塞尔维亚东正教堂附近的一个新市场的启用仪式，预计该市场将推动当地科索沃塞族和科索沃阿族社区之间的贸易与交流。5 月 27 日，科索沃塞族和科索沃阿族青年在 Shtërpcë/Štrpce 市 Brezovicë/Brezovica 参加了清理河流联合举措，并借此机会讨论了如何促进社区之间的沟通。在访问 Dragash/Dragaš 市期间，我的科索沃问题特别代表会晤了市长，并在 7 月 12 日主持了一个多功能体育场的启用仪式，该体育场是 2018 年早些时候在科索沃特派团支助下所建。

37. 科索沃特派团继续提供证件认证服务。在本报告所述期间，处理了 845 份证件，包括 543 份养恤金领取证和 304 份公民证件(如高中和大学文凭、结婚证、出生证和死亡证)。科索沃特派团还继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织的联络。科索沃特派团收到并处理了 20 项要求发布国际通缉令的请求。

九. 意见

38. 我欣见贝尔格莱德和普里什蒂纳之间由欧洲联盟推动的高级别对话得以恢复，最近一次会议由欧洲联盟外交与安全政策高级代表于 6 月 24 日在布鲁塞尔主持召开。虽然这次会议没有取得突破，但恢复对话进程为解决长期分歧提供了新的机遇，这对于任何可持续解决办法而言都至关重要。我鼓励普里什蒂纳和贝尔格莱德领导人继续推进相互之间的接触，包括推进在欧洲联盟推动的对话框架内所达成的各项协议的充分执行。

39. 3 月 26 日在 Visoki Dečani 修道院特别保护区内企图进行的非法道路工程仍然令人关切。必须支持《特别保护区法》，维持负责监督特别保护区所有建设和管理工作的执行和监测理事会的结论意见。我赞扬国际社会作出努力，齐声反对可能发生的违法行为。

40. 科索沃塞族政界人士奥利弗·伊万诺维奇于 1 月 16 日光天化日之下在米特罗维察遭到谋杀。我越来越关切地注意到，6 个月过去了，这宗案件仍未破案。我呼吁科索沃当局利用所有可用的援助渠道加紧调查。

41. 随着欧盟驻科法治团的司法行政职能最近结束，国际法官和检察官离开科索沃，科索沃当局很快将负责对严重罪行的所有调查、起诉和审判工作。科索沃警察部队、检察官、辩护律师、法官和法院其他工作人员将需要得到支持，以便处理大量积压案件，包括数百起战争罪案件。我注意到，独立、高效和专业的司法机构对于和平解决争端和树立公众对司法的信心至关重要。

42. 我赞赏普里什蒂纳政治领导人在回应被视为出于族裔动机的几项罪行时发表的有力声明。无论每个事件背后动机如何，公众对各机构的客观性和有效性建立信心都需要这种积极的领导作用。

43. 我的科索沃问题特别代表兼主管维持和平行动助理秘书长于 5 月 6 日至 8 日主办了联合国科索沃建立信任论坛。我赞扬论坛的所有与会者，他们在已确定的优先领域提出了一系列雄心勃勃的建议。我期待着包括联合国在内的所有相关利益攸关方积极参与，以便全面落实这些建议。

44. 我再次呼吁为信托基金提供捐助，以便为科索沃境内遭受铅中毒影响的阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人社区提供支持。对信托基金的捐助将帮助执行满足这些脆弱社区最迫切需要的项目，包括在保健、经济发展和基础设施等领域。

45. 我感谢我的科索沃问题特别代表和科索沃特派团工作人员为特派团工作投入的精力、创造力和承诺。我还要感谢在新到任的发展协调员领导下的联合国科索沃工作队展现的奉献精神，感谢他们继续努力与科索沃特派团合作，本着“联合国一体化”的精神一道开展工作。此外，我赞赏地注意到欧洲联盟和科索沃当局已商定欧盟驻科法治团下一阶段的工作。最后，我再次感谢联合国在科索沃的长期伙伴——驻科索沃部队、欧洲联盟代表机构和欧安组织——与科索沃特派团开展的卓越的团队合作与协作。

附件一

欧洲联盟外交和安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2018 年 4 月 16 日至 7 月 15 日活动的报告

1. 摘要

6 月 14 日，欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)完成了两年期任务，并获得新的任务授权，期限至 2020 年 6 月 14 日。欧盟驻科法治团将继续支持有关法治机构努力提高成效和可持续性、增加族裔多元化、改善问责、避免政治干预并全面遵循欧洲联盟的最佳做法。虽然欧盟驻科法治团的法官和检察官已从地方司法系统撤出，但法治团将监测科索沃刑事和民事司法领域的特定案件和审判工作，继续监测和辅导科索沃惩戒局并向其提供咨询。

司法机构高级职位的甄选进程继续带来挑战。不过，法院制度的效率有了提高，尤其是安排了更多听讯。

法治团在其监测、辅导和咨询活动的框架内，继续集中关注科索沃惩戒处，但该处再次受到政治干预，一些高知名度囚犯仍然获得特惠待遇。

欧盟驻科法治团还就科索沃塞族著名政界人士奥利弗 •伊万诺维奇一案的调查工作进行了监测、辅导和咨询。

2. 欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动

2.1. 行政管理

有组织犯罪和腐败

4 月 17 日，欧盟驻科法治团一名检察官向米特罗维察初级法院提起诉讼，指控 6 名被告未经授权持有武器、协助或强迫卖淫、以权谋私、欺诈和伪造证件。

5 月 24 日，普里什蒂纳初级法院由一名地方法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对涉及人体器官贩运的“Medicus”案的两名被告作出判决。一名被告被判犯有涉及贩运人口的有组织犯罪，判处 7 年零 6 个月监禁，罚款 8 000 欧元。另一名男子被判犯有严重人身伤害罪，判处 1 年监禁。

6 月 8 日，宪法法院发布裁决，宣布最高法院在所谓的“德雷尼察二号”案中的判决无效，在该案件中，最高法院判处高知名度被告犯有战争罪。宪法法院裁定最高法院违反了申请人得到公正和公平审判的权利，命令将案件发回最高法院重审。欧盟驻科法治团两名法官发表了一项联合反对意见，不同意宪法法院多数法官的判决。

战争罪

4 月 26 日，欧盟驻科法治团一名检察官向普里兹伦初级法院提起诉讼，指控被告于 1999 年 3 月 25 日至 27 日在 Krushë e Vogël/Mala Kruša 村犯下战争罪。

5 月 16 日，米特罗维察初级法院由欧盟驻科法治团三名法官组成的分庭宣布对涉及一名被告的战争罪案件作出判决。分庭宣布被告无罪，因为无法证明他实施了被指控的行为。5 月 25 日，米特罗维察初级法院由欧盟驻科法治团三名法官组成的分庭宣布对涉及同一被告的另一宗战争罪案件作出判决。分庭宣布被告犯有被指控的其中一宗战争罪，判处 6 年零 6 个月监禁。

移交案件和案件档案

欧盟驻科法治团继续将案件、案件档案和证据移交至科索沃有关机构。欧盟驻科法治团检察官将案件和案件档案移交科索沃专门检察官办公室和米特罗维察初级检察官办公室。同时，欧盟驻科法治团法官继续将案件移交当地对口部门。

科索沃法医研究所

4 月 16 日至 5 月 16 日，欧盟驻科法治团法证专家在贾科维察开展了遗骸挖掘工作。发现了 6 具人体遗骸。

欧盟驻科法治团面向科索沃检察官主持召开了一次关于战争罪证人和受害者访谈技巧讲习班，重点是性暴力和基于性别的暴力案件。

欧盟驻科法治团举办了一次培训讲习班，旨在提高地方检察官与米特罗维察警察和其他执法机构开展联合工作的能力，以打击和调查腐败和相关罪行。

欧盟驻科法治团与大不列颠及北爱尔兰联合王国警方一道，向科索沃警察部队提供了公共秩序和公共安全应急课程。

欧盟驻科法治团主持了关于性暴力和基于性别的暴力案件的警察、公诉人和法证专家合作行动工作组系列会议中的第二次会议，此次会议由 Ferizaj/Uroševac 初级检察官办公室起诉事务主任担任主席。

2.2. 强化工作

案件监测

法院制度效率方面的挑战仍然存在，尤其是在法庭听讯立即休庭、开庭延迟和时间过长方面，往往是由于当事方突然和无故缺席，导致无成效听讯，即听讯没有取得任何实质性进展。不过，在过去几个月里，无成效听讯的百分比平均有所下降，听讯安排总体上有所增加。

司法机构

司法机构高级职位的甄选程序继续造成显著困难。5 月 30 日，科索沃司法委员会为格尼拉内初级法院的卡梅尼察分院和新布尔多分院以及米特罗维察初级

法院的莱波萨维奇分院分别任命了监督法官。还向米特罗维察初级法院的祖宾波托克分院任命了代理监督法官。欧盟驻科法治团对这些甄选程序表示关切，因为科索沃司法委员会无视适用条例，在开始投票程序之前没有对候选人的评价进行公开讨论。

其他挑战包括必须克服司法机构立法框架中前后不一与矛盾之处，改革针对法官和检察官的纪律程序，以及北部司法机构的融合。《科索沃司法委员会法》和《法院法》自 2010 年通过以来已进行了两次修订，第一次是在 2015 年，2018 年再次修订，要求起草与目前待定的修正案文有关的新条例，并对现有条例作进一步修改。

6 月 6 日，科索沃议会一读通过了《刑法》草案，同时司法部仍在审查《刑事诉讼法》。刑事法律框架即《刑法》和《刑事诉讼法》、《刑事制裁执行法》和其他相关法律的修订进程得以完成，这对于克服实际执行立法方面的障碍、使立法符合欧洲联盟立法和最佳做法(包括其他国际法律文书)而言至关重要。欧盟驻科法治团通过立法审议机制就该框架提出了实质性意见。对现有条文提出了具体修正案，每项提案还附有详细理据。

纪律顾问办公室业绩不佳，对科索沃司法委员会和科索沃检察理事会缺乏问责，因此有必要改革纪律制度。为此，欧盟驻科法治团建议密切监测《法官和检察官纪律责任法》的执行情况，特别关注向新制度过渡和清点正在审理的案件。

在北部司法机构融合方面面临的主要挑战在于改善工作条件，包括征聘足够数量的掌握塞尔维亚语和阿尔巴尼亚语的笔译员和口译员，清点从双轨体制接手的案件，执行补充《指导关系正常化原则的第一份协定》的各项结论意见。

科索沃惩戒局

4 月 27 日任命了新的科索沃惩教局局长，鉴于自 2015 年以来一直没有常任局长，因此这是一项重要的事态发展。由欧盟驻科法治团监测的甄选进程按照相关手续和要求进行。人员配备和人员重新编制严重影响了科索沃惩教局的效率。多年来，相当多的工作人员担任代理职务，科索沃惩教局终于在 5 月份为主管、高级主管和股长开放了内部职位空缺。目前正在进行测试和面试。

由于科索沃惩教局管理层缺乏女性任职，欧盟驻科法治团于 5 月 28 日和 29 日为 50 名女惩戒干事举办了为期两天的讲习班，以加强她们的能力，讨论其作用和面临的挑战，并鼓励她们申请更高的职位。

在对一批高知名度囚犯的特惠待遇方面，欧盟驻科法治团在 4 月和 5 月期间监测了一名高知名度囚犯的几次住院情况，发现不同程度的专业精神以及安全措施和标准适用情况，取决于执勤的科索沃惩教署官员。

在欧盟驻科法治团就 Dubrava 惩教中心持续存在的违禁品问题提出咨询意见后，搜查行动得以加强，结果是查获违禁品的数量总体上大幅度增加。然而，为了使这些工作能够长期持续下去，科索沃惩教局需要向科索沃所有惩戒服务机构提供支助和协调。

科索沃警察部队

5 月 17 日和 18 日，阿尔巴尼亚、克罗地亚、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和科索沃几国警察部队的代表参加了由科索沃警察部队主办、欧盟驻科法治团主持、在普里什蒂纳举行的警察局长区域会议。此前在 2016 年 9 月于斯科普里成功举办了警察局长会议。举办最近这次会议是为了进一步促进区域合作，会议的主要重点是评估跨国有组织犯罪、恐怖主义和人口迁移对区域和平与稳定构成的战略风险和威胁。

能力建设

经欧盟驻科法治团促成，科索沃警察部队对瑞典进行了一次考察访问，以加强其国际执法股的执行能力，并提高其业务业绩，特别是在注重数据保护和数据安全的情况下。

虽然在欧盟驻科法治团的支持下，科索沃各特种警察部队已达到欧洲和国际规则标准的业务水平，但仍需提高其在重大体育赛事的警务和公共安全应急方面的能力。由于 2016 年科索沃成为国际足球联合会和欧洲足球协会联合会的成员，这一点尤为重要。为了支持科索沃警察部队履行其义务，特别是涉及《保护人权与基本自由公约》第 2 条——生命权的义务，欧盟驻科法治团于 4 月协助举办了一次为期 8 天的高级指挥课程，由大不列颠及北爱尔兰联合王国警方(林肯郡警局)的 4 名培训员授课，让科索沃警察部队指挥官有机会提高目前在处理突发和事先计划的事件时的技能和专门知识。处理这些事件要求具备公共秩序和公共安全应急措施。

科索沃警察监察局

对高级警官进行有效调查仍然是科索沃警察监察局面临的挑战，例如正在审理的科索沃警察经济犯罪股股长的案件，以及因腐败而被拘留的 59 名警察以及因欺诈而被列名的 148 名警察的案件。检察官不愿对科索沃高级警官提起诉讼，而且法院程序缓慢，增加了未结案件的数量。

人口迁移

人口迁移方面的关切主要集中在缺乏涉及对公共安全构成潜在风险的被迫返回者准确而详细的犯罪背景资料的实时交流。此外，除其他外，强烈建议与欧洲联盟机构更好地交换数据，以便对寻求庇护者利用科索沃作为前往西欧的中转路线加以追踪。在立法领域，欧盟驻科法治团提供了咨询意见的两项重要法律即《外国人法》和《庇护法》已分别于 5 月 18 日和 5 月 30 日生效。

由欧洲联盟推动的对话

新上任的内政部长任命了一名新的国家边境综合管理协调员，承诺在执行综合边境管理战略和国家边境管理中心发展计划方面取得进展。

然而，由于欧洲联盟推动的对话最近没有开展任何活动，在执行行动自由协定和综合边界管理技术议定书方面没有取得任何显著进展。欧盟驻科法治团仍在

举行地方一级会议的日期访问了所有 6 个共同过境点，尽管双方都没有正式会晤，但总体气氛仍然融洽，所有共同过境点都有一定程度的业务合作。

由贝尔格莱德负责的 3 个共同过境点的建设工作没有取得任何进展。至于由普里什蒂纳负责的共同过境点，Merdarë/Merdare 和 Mutivodë/Mutivode 两处共同过境点正在施工，但 Bërnjak/Tabalije 共同过境点建造则没有进展，原因是架空输电线的搬迁问题仍未解决。

3. 其他关键问题

无重要事项可报。

附件二

专门分庭和专门检察官办公室

在本报告所述期间，专门分庭继续加强为司法活动所做的准备工作，将被告和受害者辩护律师名单上的律师人数增加到 89 人，并于 5 月 18 日任命 Pietro Spera 法官(意大利)为专门分庭和专门检察官办公室的监察员，进一步确保遵守最高人权标准。监察员在监测、维护和保护与专门分庭和专门检察官办公室打交道者的基本权利和自由方面具有独特的任务和作用，不过他只有在出现无理拖延时才可干预司法程序。

专门分庭继续开展密集的外联活动，以确保其任务得到理解，并促进与受影响社区的直接沟通。4 月 24 日至 26 日，各专门分庭的代表前往科索沃，与非政府组织、民间社会组织、记者和律师开展外联活动。

5 月，在公布了最新的律师名单之后，与列入名单的所有律师进行了联系，鼓励他们迅速建立一个代表所有获准在专门分庭执业的律师的独立机构。

5 月 14 日至 17 日，专门分庭书记官长对塞尔维亚共和国进行了第一次正式访问，与许多民间社会组织和潜在伙伴举行了多次会议。书记官长还向联合国驻贝尔格莱德办事处主任、欧洲联盟驻塞尔维亚代表团团长和欧洲安全与合作组织驻塞尔维亚使团长等多名官员简要介绍了专门分庭取得的进展以及在塞尔维亚扩大外联活动的情况。

6 月 6 日至 8 日，专门分庭欢迎来自科索沃和塞尔维亚 15 个非政府组织的代表参加在海牙举行的外联讲习班。讲习班力求收集民间社会对专门分庭外联方案的反馈意见，并就如何改进和进一步发展该区域今后的外联活动提出具体想法。

6 月，专门分庭和专门检察官办公室发布了第一次报告。该报告所述期间为 2016 年 4 月专门分庭设立起至 2018 年 2 月止。该报告可在专门分庭网站上查阅，有阿尔巴尼亚语、英语和塞尔维亚语文本(还在编制西里尔语版本)。

在本报告所述期间，专门分庭法官继续为即将开展的司法活动做准备。4 月至 6 月，由专门分庭三名法官组成的一个工作组编写了《有效管理诉讼程序绿皮书》，主要讲述法官在管理诉讼程序方面的作用和责任、诉讼各阶段出现的案件管理问题以及对具体程序问题的有效管理。所有法官都对绿皮书提出了实质性意见。此外，宪法法院专门分庭的一名法官与其他三名法官协商后编写了《科索沃宪法法院判例绿皮书》，查明了与专门分庭工作有关的科索沃和欧洲人权法院案例法。绿皮书随后分发给所有法官。

6 月 8 日，欧洲联盟理事会核准了专门分庭和专门检察官办公室的下一次预算，向专门分庭提供了补助金，书记官长于 6 月 25 日签收了补助金。欧盟理事会的决定提供了到 2020 年 6 月 14 日为止的两年期预算(而非年度预算)资金。

6 月 11 日至 12 日，为了进一步增强法律知识，法官们参加了与国立法官学校合作主办、在巴黎召开的座谈会。外部发言者的发言和随后的讨论侧重于与专门分庭未来司法工作有关的专题。

专门分庭继续壮大工作人员队伍，于 6 月 26 日结束了为专家分庭和专门检察官办公室最近征聘 59 名新工作人员的消息发布阶段，随后立即开展征聘程序接下来各阶段的工作，以期迅速部署所需工作人员。

7 月 9 日至 12 日，专门分庭的代表前往科索沃参加外联活动，包括与记者举行圆桌会议、与民间社会组织会晤以及为外交使团通报外联工作最新进展的活动。专门分庭通过其访客方案主办了 17 次对海牙的团组访问。

为促进其工作，专门分庭继续与东道国联络，包括为翻修海牙法院的未来房地事宜。

专门分庭与欧盟各成员国、第三方捐助国和其他国家的接触仍在继续，并且高度集中在争取对证人保护和判决执行合作的支持方面。

美利坚合众国检察官 Jack Smith 在高级别政治调查和国际刑事调查方面都有经验，在通过欧盟组织的遴选过程之后，于 5 月 7 日被任命为专门检察官。他接替第一位专门检察官、特别调查工作队前首席检察官 David Schwendiman，后者在 3 月底担任美国国务院外交事务官任期届满后离任。Smith 先生定于 8 月份就职。在此期间，由副专门检察官 Kwai Hong Ip 牵头对欧洲委员会议会 2011 年 1 月关于“科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官”的报告所载的指控进行调查。

根据特别法，专门分庭的地位高于科索沃所有其他法院。专门检察官除其他外有权促请科索沃各机构为其提供协助。此外，欧盟驻科法治团根据新的任务规定，正向专门检察官办公室提供后勤和业务支助。随着调查不断推进，这项援助以及贝尔格莱德当局、欧洲联盟和更广泛国际社会提供的援助将变得日益重要。专门检察官办公室需要国际社会、国际组织和各国继续参与和充分支持其所有活动。

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门的组成和人数

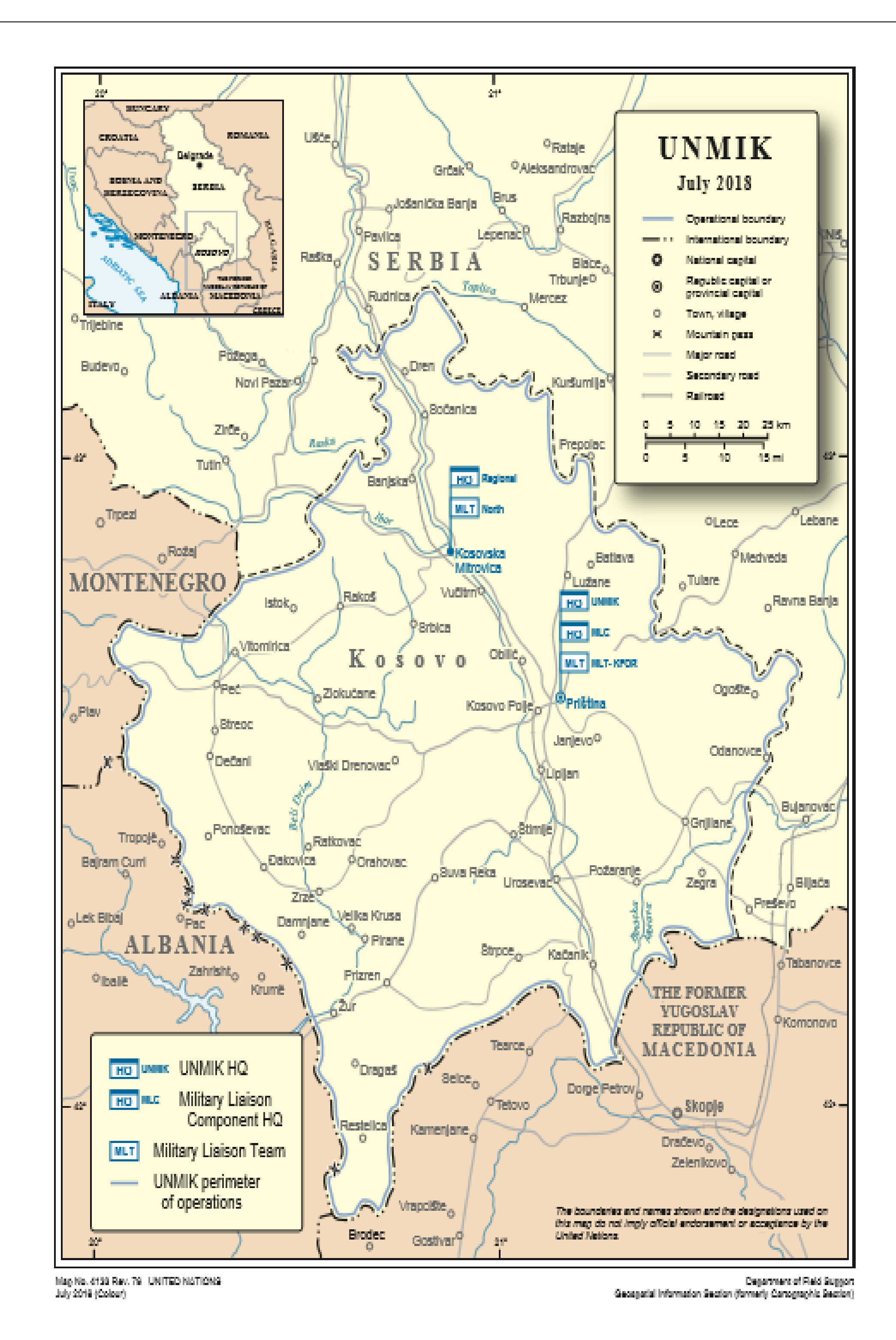
(截至 2018 年 7 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
保加利亚	1
芬兰	1
德国	1
匈牙利	2
俄罗斯联邦	2
土耳其	1
共计	**9**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部门的组成和人数

(截至 2018 年 7 月 15 日)

国家	人数
捷克	2
波兰	1
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**8**


UNMIK
July 2018
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
0 5 10 15 20 25 km
0 5 10 15 mi
UNMIK HQ
Military Liaison Component HQ
Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
HQ Regional
MLT North
HQ UNMIK
HQ MLC
MLT MLT- KFOR
SERBIA
Kosovo
MONTENEGRO
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
HUNGARY
CROATIA
ROMANIA
Belgrade
BOSNIA AND HERZEGOVINA
SERBIA
MONTENEGRO
KOSOVO
BULGARIA
ITALY
ALBANIA
ADRIATIC SEA
GREECE
Kosovska Mitrovica
Priština
Skopje
Ušće
Rataje
Aleksandrovac
Gršak
Brus
Jošanička Banja
Razbojna
Pavlica
Lepenac
Raška
Blace
Trbunje
Rudnica
Toplica
Merdez
Trijebine
Požega
Budevo
Novi Pazar
Dren
Kuršumlija
Bočanica
Zlrće
Tutin
Raška
Prepolac
Banjska
Ibar
Trpezi
Rožaj
Lece
Lebane
Batlava
Medveđa
Lužane
Tulare
Vučitrn
Ravna Banja
Istok
Rakoš
Brbica
Vitomirica
Obilić
Peć
Zlokućane
Ogošte
Plav
Kosovo Polje
Streoc
Janjevo
Dečani
Odanovce
Vlaški Drenovac
Lipljan
Beli Drim
Bujanovac
Gnjilane
Tropojë
Ponoševac
Ratkovac
Štimlje
Bajram Curri
Đakovica
Orahovac
Suva Reka
Uroševac
Požaranje
Žegra
Biljača
Zrze
Preševo
Lek Bibaj
Pac
Damnjane
Velika Krusa
Pirane
Štrpce
Kačanik
Tabanovce
Zahrisht
Krumë
Iballë
Prizren
Žur
Komonovo
Tearce
Dragaš
Selce
Đorđe Petrov
Tetovo
Restelica
Kamenjane
Dračevo
Zelenikovo
Vrapčište
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Brodec
Gostivar
Map No. 4133 Rev. 79 UNITED NATIONS
July 2018 (Colour)
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)